



Police Nr. UNFALL HAFTPFLICHT IAH0004153

Versicherungsbeginn: 31/08/2011 Versicherungsende: 31/08/2015

Unfalldatum:		Uhrzeit		Unfallort	
Familienname			Vorname		Steuernr.
Geburtsdatum					
Wohnhaft in:		Anschrift		PLZ	Prov.
Tel.	e-Mail	Mobil:		Telefax	
Berufliche Qualifizierung:			Versicherungsposition:		
Bei Schülern/Studenten – Klasse – Sektion – Lehrgang:					

BEI MINDERJÄHRIGEN

Name des Elternteils oder Erziehungsberechtigten:	Name des 2. Elternteils
---	-------------------------

BESCHREIBUNG DES VORFALLS


(im Falle eines Verkehrsunfalls bitte die Daten der Gegenseite angeben und Kopie des einvernehmlichen Berichts der Unfallbeteiligten beilegen):

Umgebung des Vorfalls		
Was machten Sie zum Zeitpunkt des Unfalls genau?		
Welches unvorhergesehene Ereignis hat den Unfall verursacht?		
Was ist infolgedessen passiert?		
Organisator	Aufsicht	
Eventuelle Zeugen:		
Eventuelle Personen, die für die Umstände für verantwortlich erachtet werden:		
Art der Verletzung	Körperteil der Verletzung	Prognosetage
Wurde der Verunglückte in ein Krankenhaus eingeliefert?		Wenn JA, welches?

Pflichtanlagen:

- **(GESAMTE)** ärztliche Dokumentation, ausgestellt vom Krankenhaus / Unfallstation. Wenn kein Krankenhaus / Unfallstation vorhanden ist oder bei Unfällen, die den Zahnapparat betreffen, kann das Attest von einem anderen Arzt oder Facharzt ausgestellt werden, sofern das besagte Attest in der Regel innerhalb 24 Stunden nach Ereignis des Schadensfalls verfasst wird.
- Vordruck für die Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen und sensiblen Daten

 _____
Unterschrift des Lehrers

 _____
Stempel der Schule, Unterschrift des Rektors

 _____

Bitte einsenden an die **Faxnummer: 0773.01 98 67**



Police Nr. UNFALL HAFTPFLICHT: IAHO004153

Versicherungsbeginn: 31/08/2011 Versicherungsende: 31/08/2015

Daten des Versicherten:

Familienname	Vorname	Unfalldatum:
--------------	---------	--------------

Gemäß den Vorschriften des gesetzesvertretenden Dekrets 196/2003 „Datenschutzgesetz“, das Bestimmungen über den Schutz der Person und anderer Rechtssubjekte in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten enthält, informiert Sie die Gesellschaft **BENACQUISTA ASSICURAZIONI Snc**, auch im Namen der **AIG Europe Limited**, als Inhaber der Datenverarbeitung über die unten aufgeführten Punkte der Rechtsvorschrift, die zum Schutz der Vertraulichkeit von Informationen über natürliche und juristische Personen dienen.

1. Quelle und Art der personenbezogenen Daten

Um die von Ihnen gewünschten bzw. zu Ihren Gunsten vorgesehenen Dienstleistungen (zum Beispiel Abschluss von Versicherungsverträgen oder Schadensfallmanagement) erbringen zu können, muss unsere Gesellschaft personenbezogene Daten, die Sie betreffen, erfassen oder besitzt diese Daten bereits.

Die von der Gesellschaft erfassten personenbezogenen Daten können eventuell auch jene Daten umfassen, die im gesetzesvertretenden Dekret als „sensibel“ bezeichnet werden. Hierbei handelt es sich um Daten in Bezug auf Gesundheit, religiöse Meinung, Zugehörigkeit zu Gewerkschaften, politischen Parteien oder jeder sonstigen Organisation oder Vereinigung.

2. Zielsetzung der Datenverarbeitung

Ihre personenbezogenen Daten werden zu Versicherungszwecken, zur Ausübung Ihrer Rechte im Zusammenhang folgender Zielsetzungen verarbeitet:

- a) obligatorisch aufgrund eines Gesetzes, einer Verordnung oder EU-Normen (zum Beispiel Geldwäschebekämpfung, zentrales Unfallregister, Kfz-Zulassungsstelle);
- b) wenn für den Abschluss neuer Geschäftsverbindungen, zur Abwicklung bereits bestehender, rechtlicher Beziehungen oder zur Abwicklung und Regulierung eines Schadensfalles unerlässlich;
- c) zur kommerziellen Information und Promotion, für Umfragen zur Qualität der erbrachten Dienstleistung und Kundenzufriedenheit wie im folgenden Punkt 4 Buchstabe C angegeben, instrumental zur Verbesserung der Qualität der von unserer Gesellschaft angebotenen Dienstleistungen.

3. Art und Weise der Datenverarbeitung

In Bezug auf die angegebenen Zielsetzungen erfolgt die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten mithilfe von elektronischen und manuellen Datenverarbeitungssystemen und Datenübertragungsgeräten, mit Abläufen, die mit den genannten Zielsetzungen im engen Zusammenhang stehen und unter Anwendung der notwendigen und geeigneten Maßnahmen, um die Sicherheit und den Schutz der Daten zu gewährleisten.

4. Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten an Dritte

Für die von **BENACQUISTA ASSICURAZIONI Snc**, auch im Namen der **AIG Europe Limited**, ausgeübten Tätigkeiten kann es unter Umständen erforderlich sein, Ihre Daten Dritten bekannt zu geben, und zwar:

A: Obligatorische Mitteilungen: Mitteilungen, zu denen die Gesellschaft aufgrund von Gesetzen, Regelungen, und von Aufsichtsbehörden (zum Beispiel ISVAP¹, INPS², UCI³, ANIA⁴, Ordnungskräfte) auferlegten Verordnungen gehalten ist.

B. Eng mit dem bestehenden Verhältnis verbundene Mitteilungen: Hierzu gehören die für den Abschluss neuer Vertragsverhältnisse und/oder für die Abwicklung und Ausführung bestehender Rechtsverhältnisse erforderlichen Mitteilungen, wie zum Beispiel: Dienstleistungsunternehmen, die für die Verarbeitung der verschiedenen Datenarten zuständig sind, jedoch innerhalb der für die Ausführung der verlangten Leistung erforderlichen Grenzen; Rechtssubjekte, die zur Versicherungsbranche gehören, wie: Versicherer, Mitversicherer, Rückversicherer, Agenten, Subagenten, Versicherungswerber, Versicherungsmakler und sonstige Bezugskanäle, Anwälte, Sachverständige, Dienstleistungsunternehmen, die mit der Abwicklung, Regulierung und Bezahlung der Schadensfälle betraut sind; Dienstleistungsunternehmen für die Quittierung; Dienstleistungsunternehmen für IT- oder Archivierungsdienste, für Revision, kommerzielle Information für Finanzrisiken, für Dienstleistungen für die Kontrolle von Betrugsfällen, Inkassofirmen, Postdienste.

C. Für die Tätigkeit unserer Gesellschaft notwendige Mitteilungen. Mitteilungen zwecks Verbesserung der Qualität der erbrachten Dienstleistung mittels Umfragen über die Kundenzufriedenheit, in deren Rahmen Ihre Daten an mit uns verbundene Gesellschaften und andere Rechtssubjekte, die unserer Kundschaft Qualitätsdienste anbieten können, weitergegeben werden müssen. Diese Rechtssubjekte werden die weitergegebenen Daten als eigenständige Rechtsinhaber der Verarbeitung verwenden.

5. Rechte gemäß Art. 7 gesetzesvertr. Dekret 196/2003 (Rechte des Betroffenen)

Sie haben das Recht, jederzeit zu erfahren, welche Ihrer Daten in unserem Besitz sind und wie sie verwendet werden; des Weiteren haben Sie das Recht, sie aktualisieren, ergänzen, berichtigen oder löschen zu lassen und ihre Sperre zu verlangen oder sich ihrer Verarbeitung zu widersetzen. Für die Ausübung der oben genannten Rechte wenden Sie sich bitte an: **BENACQUISTA ASSICURAZIONI Snc** Via Del Lido 106 – LATINA 04100; Service „Sicherheit in der Schule“ unter folgender Telefonnummer: 0773.62981; oder direkt bei den Generaldirektionen der Gesellschaften: **AIG Europe Limited** – Via Della Chiusa 2 – MAILANO 20123. Der Dienst steht jederzeit zur Verfügung für eventuelle Rückfragen zum Text dieses Informationsschreibens oder zum Gesetz selbst, zur Art und Weise der Datenverarbeitung oder für jede sonstige für notwendig erachtete Information. Aus Gründen der Zweckmäßigkeit können nicht alle Empfänger der Mitteilung ausführlich aufgeklärt oder regelmäßig über den Vordruck auf dem Laufenden gehalten werden; der im Informationsschreiben genannte Dienst steht daher für diesbezügliche nähere Auskünfte oder Aufklärungen sowie für die Vorlage der aktualisierten Liste der Verantwortlichen der Verarbeitung zur Verfügung.

Aufgrund der obigen Ausführungen bitten wir Sie daher, durch Ihre untenstehende Unterschrift Ihre Zustimmung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen, auch sensiblen Daten und zu deren Weitergabe an die unter A und B von Punkt 4 (Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten an Dritte) genannten Kategorien von Rechtssubjekten im Zusammenhang mit den unter Punkt 2 (Zielsetzung der Datenverarbeitung), Buchstaben a) - b) des Informationsschreibens genannten Zielsetzungen zu erteilen.

BEI EVENTUELLER WEIGERUNG DES BETROFFENEN, DIE PERSONENBEZOGENEN DATEN IN DEN VON PUNKT 4, BUCHSTABEN A UND B VORGEGEHENEN FÄLLEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEN UNTER PUNKT 2 BUCHSTABEN A) UND B) AUFGEFÜHRTEN ZIELSETZUNGEN ANZUGEBEN, KÖNNEN DIE SCHADENSFÄLLE NICHT ABGEWICKELT UND LIQUIDIERT WERDEN.

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

Ort und Datum _____

UNTERSCHRIFT DES VERUNGLÜCKTEN
(bei Unfall eines Minderjährigen Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

**DATENSCHUTZ (GESETZESVERTR. DEKRET 196/2003)
INFORMATION DES BETROFFENEN
ZUSTIMMUNG ZUR VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN,
ALLGEMEINEN UND SENSIBLEN DATEN**



Des Weiteren bitten wir Sie, durch Ihre untenstehende Unterschrift die Zustimmung zur Mitteilung und/oder Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten an die unter Punkt 4 Buchstabe C. genannten Kategorien von Rechtssubjekten für die unter Punkt 2 Buchstabe 2 genannten Zwecke zu erteilen. Diese Zustimmung ist fakultativ und beeinträchtigt nicht die Fortsetzung des Vertragsverhältnisses und die Erbringung der oben genannten Leistungen.

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

Ort und Datum _____

UNTERSCHRIFT DES VERUNGLÜCKTEN
(bei Unfall eines Minderjährigen Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

¹ ISVAP (Istituto per la vigilanza sulle assicurazioni private e di interesse collettivo) = ital. Versicherungsaufsichtsbehörde

² INPS (Istituto Nazionale della Previdenza sociale = ital. Staatliche Sozialversicherungsanstalt

³ UCI (Ufficio Centrale Italiano) = Gesamtverband der Versicherungswirtschaft

⁴ ANIA (Associazione nazionale fra le imprese assicuratrici = Nationaler Verband der Versicherungsgesellschaften